

# IX Congresso Nazionale

Accademia Italiana di Ortodonzia - AIOr



# MITI e REALTÀ

## IN ORTODONZIA

MYTHS AND REALITIES IN ORTHODONTICS



27-29 SETTEMBRE 2012

LIBERA UNIVERSITÀ DI BOLZANO - ALTO ADIGE

<http://web.aimgroupinternational.com/2012/bolzano>

# LA LEGGENDA DI RE LAURINO



---

Re Laurino a sua volta regnava su un popolo di nani che scavava nelle viscere della montagna alla ricerca di cristalli, argento ed oro e possedeva altresì due armi magiche: una cintura che gli forniva una forza pari a quella di 12 uomini ed una cappa che lo rendeva invisibile. Un giorno il re dell'Adige decise di sposare la bella fanciulla Similde. Per questo motivo invitò tutti i nobili del regno ad una gita di maggio, tutti tranne Re Laurino. Ma questo decise di partecipare comunque: come ospite invisibile. Quando Laurino sul campo del torneo cavalleresco vide Similde e, colpito dalla sua stupenda apparenza, se ne innamorò sperdutamente, la rapì e la portò con sé. Hartwig, il promesso sposo della principessa, chiese aiuto al re dei Goti ed assieme ai suoi guerrieri salì sul Catinaccio. Re Laurino allora indossò la cintura,

che gli dava la forza di dodici uomini e si gettò nella lotta. Quando si rese conto che nonostante tutto stava per soccombere, indossò la cappa e si mise a saltellare qua e là nel giardino, convinto di non essere visto. Ma i cavalieri riuscirono ad individuarlo osservando il movimento delle rose sotto le quali Laurino cercava di nascondersi. Lo afferrarono, tagliarono la cintura magica e lo imprigionarono. Laurino irritato per il destino avverso, si girò verso il Rosengarten, che lo aveva tradito e gli lanciò una maledizione: ne di giorno, ne di notte alcun occhio umano avrebbe potuto più ammirarlo. Laurino però dimenticò il tramonto e così da allora accade che il Catinaccio, sia al tramonto sia all'alba, si colori tingendosi di un magnifico rosa...

## IL NOSTRO CAMMINO VERSO LA VERITÀ CONTINUA...

---

Dopo la prima parte del programma scientifico 2012 "MITI E REALTÀ IN ORTODONZIA" che si svolgerà a Forte Village in primavera, la nostra ricerca della "VERITAS" si concluderà a Bolzano in Alto Adige, una location particolarmente adatta per discutere di "favole" e di "fatti" in ortodonzia! (al posto di fatti potresti utilizzare anche le parole verità oppure vita o quotidianità). Abbiamo scelto il massiccio del Catinaccio per la copertina della brochure del IX Congresso Nazionale dell'AldOr-ASIO-AIOT, perché per gli altoatesini questa montagna è indubbiamente un emblema, lo "scigno delle leggende locali".

A voi non dice niente? Nessun problema! Nella pagina accanto, troverete una breve versione della famosa "Saga del Re Laurino" con un'incantevole rivelazione del segreto dell'Enrosadira, un'altra conferma di quanto Bolzano sia un posto speciale per trattare l'argomento "MITI E REALTÀ IN ORTODONZIA". Siamo particolarmente entusiasti poiché il Meeting si svolgerà durante l'ultimo fine settimana di Settembre e non più tardi, quindi troverete un clima mite che vi permetterà di godervi l'aperitivo in Piazza Walther mentre i colori caldi del paesaggio renderanno l'evento ancora più dilettevole (o piacevole). La Libera Università di Bolzano, dove si terrà il congresso, è una struttura moderna situata in centro città, quindi facilmente raggiungibile a piedi dalla maggior parte dei Vostri alberghi.

Non abbiamo solo elaborato un eccellente programma scientifico con 14 speakers di grande fama nazionale ed internazionale che discuteranno sui 10 temi caldi dell' "evidence- based orthodontics", ma abbiamo anche provveduto ad organizzare una splendida cornice per la serata conviviale del venerdì sera: il Castel Mareccio, un pittoresco castello del Trecento situato nel centro storico – un gioiello a cinque passi dalla sede del Congresso.

Vi promettiamo un'esperienza indimenticabile sotto ogni aspetto e ci auguriamo che questa breve descrizione vi abbia fatto venire l'acquolina in bocca!

Vi aspettiamo tutti a Bolzano il 27 Settembre!

**Ute Schneider-Moser**

Presidente AldOr

**G. Biondi**

Segretario AldOr

**G. Zanchetta**

Tesoriere AldOr

**Luca Lombardo**

Presidente ASIO

**Gianluca Forni**

Presidente AIOT

## PROGRAMMA SCIENTIFICO/SCIENTIFIC PROGRAMME

---

### GIOVEDÌ/THURSDAY, 27/9

- 13:00-14:00** Registrazione partecipanti  
Registration of the participants
- 14:00-19:00** Model display e Comunicazioni dei Soci Provvisori  
Model display and communications by the provisional members

### VENERDÌ/FRIDAY, 28/9

- 08:00-09:00** Registrazione dei partecipanti  
Registration of the participants
- 09:00-09:15** Apertura congresso – Benvenuto  
Opening Ceremony and Presentation of the Scientific Programme  
*Ute Schneider-Moser, Presidente AIdOr*
- 09:15-09:30** 5 anni dopo: L' Accademia secondo me  
5 years later: Accademia on my mind  
*Giuseppe Siciliani, Ferrara, Italy*
- 9:30-10:15** Ortodonzia giustificata come professione: dov'è l'evidenza?  
Orthodontics justified as a profession: where is the evidence?  
*Donald Rinchuse, Pittsburgh, USA*
- 10:15-11:00** Genetica: cosa dobbiamo veramente sapere?  
Genetics: What do we really need to know?  
*Carine Carels, Nijmegen, The Netherlands*
- 11:00-11:30** Coffee break
- 11:30-12:15** Problemi e management dei denti ectopici ed anchilosati  
Problems and management of ectopic and ankylosed teeth  
*Aldo Crescini, Brescia, Italy*

## PROGRAMMA SCIENTIFICO/SCIENTIFIC PROGRAMME

---

- 12:15-13:00** Classe II con affollamento: i disturbi respiratori influiscono la decisione se estrarre o meno?  
Class II with crowding: Do breathing disorders affect our decision whether to extract or not?  
*Franz Richter, Würzburg, Germany*
- 13:00-14:00** Lunch
- 14:00-14:45** Trattamento della II Classe nel paziente adolescente e adulto: cerniera di Herbst o chirurgia?  
Class II treatment in adolescences and adults / Herbst-appliance or surgery?  
*Uta Richter, Würzburg, Germany*
- 14:45-15:30** Il trattamento della III Classe: ortopedia dentofacciale o chirurgia ortognatica?  
Treatment of Class III patients: dentofacial orthopedics or orthognathic surgery?  
*David Musich, Schaumburg, USA*
- 15:30-16:00** Coffee break
- 16:00-17:00** Il potere dell'ortodonzia  
The power of orthodontics  
*Ugo d'Aloja, Mestre, Italy*
- 17:00-17:45** Assemblea ASIO
- 17:45-18:30** Assemblea AldOr
- 20:30** Cena Sociale presso Castel Mareccio

## PROGRAMMA SCIENTIFICO/SCIENTIFIC PROGRAMME

---

### SABATO/SATURDAY, 29/9

- 09:00-09:45** Farmaci e droghe: influenzano il trattamento ortodontico?  
Medication and drugs: do they affect orthodontic treatment?  
*Theodosia Bartzela, Karlsruhe, Germany*
- 09:45-10:30** Trattamento delle II Classi: indietro o in avanti?  
Class II-treatment: back or forth?  
*Part I: Mauro Cozzani, La Spezia, Italy*
- 10:30-11:15** *Part II: Jonathan Sandler, Chesterfield, UK*
- 11:15-11:45** Coffee break
- 11:45-12:30** La fiaba dell'ATM  
The TMJ fairy tale  
*Part I: Domingo Martin, San Sebastian, Spain*
- 12:30-13:15** *Part II: Donald Rinchuse, Pittsburgh, USA*
- 13:15-14:00** L'ortodontista irrazionale  
The irrational orthodontist  
*Thomas Fischer, South Burlington, USA*
- 14:00** Fine dei lavori  
Closing ceremony and farewell

## CONGRESSO AIOT / AIOT CONGRESS

---

### GIOVEDÌ/THURSDAY, 27/9

**13:00-14:00** Registrazione partecipanti corso pregressuale

**15:00-18:00** Corso pregressuale  
Il futuro è già qui. Scansione, digitalizzazione, prototipazione:  
come cambia il lavoro del tecnico ortodontista  
*Odt. Fabio Fantozzi*

#### **Lo scanner 3d**

- cos'è, a cosa serve, cosa produce
- preparazione del modello in gesso alla scansione
- il software di scansione ed il suo utilizzo
- i files STL

#### **Il software di movimentazione dei denti: il set-up digitale**

- la gestione del cliente medico e del suo paziente
- la lavorazione delle arcate e la preparazione degli elementi al set-up
- la gestione delle varie applicazioni interne al software ed il set-up digitale
- il salvataggio dei dati e la gestione dei rapporti tra entità di movimenti e numero di step per gli allineatori

#### **La prototipazione**

- gestione dei files stl con specifico software: scansione del file, correzione delle imperfezioni ed eventuali modifiche opportune
- taglio dello zoccolo dei modelli sull'asse z
- scrittura in bassorilievo sulla base dei modelli del nome del paziente e del numero di allineatore
- scrittura in altorilievo del numero di allineatore per lasciarlo impresso nella mascherina da dare al paziente
- la macchina di prototipazione ed i software correlati
- differenze sulla qualità dei modelli prodotti
- produzione dei modelli sequenziali in resina
- rimozione e lavaggio dei modelli

#### **La termoformatura degli allineatori**

- la macchina per termoformatura con il vuoto ed a pressione
- i prodotti necessari per la realizzazione di allineatori
- la fase di termoformatura
- il taglio e la rifinitura degli allineatori

## CONGRESSO AIOT /AIOT CONGRESS

---

### VENERDÌ/FRIDAY, 28/9

- 08:30-09:30** Registrazione dei partecipanti
- 09:30-09:45** Apertura congresso – Benvenuto
- 09:45-11:45** Il Set-up in ortodonzia: linee guida per la realizzazione  
*Dr. Giuseppe Scuzzo*
- 11:45-12:00** Coffee break
- 12:00-12:45** Espansione del mascellare con biteblock, indicazioni cliniche e tecniche  
*Dr. Davide Mirabella, Odt. Francesco Privitera*
- 12:45-13:45** Il trattamento precoce del bambino.  
*Dr. Francesco Pedetta*
- 13:45-15:00** Working lunch
- 15:00-16:30** La gestione del trattamento clinico con l'Herbst  
1) La preparazione sul paziente - scelta delle bande di ancoraggio - presa del morso - presa dell'impronta)  
2) la produzione in laboratorio  
3) il montaggio dell'Herbst sul paziente  
*Odt. Kristina Lieb-Varga*
- 16:30-17:00** Coffee break
- 17:00-17:45** 20 anni di esperienza con gli impianti palatali  
*Odt. Guido Pedrolì*
- 17:45-19:15** Assemblea AIOT



## CONGRESSO AIOT / AIOT CONGRESS

---

### SABATO/SATURDAY, 29/9

- 09:15-10:45** L'avanzamento del mascellare in dentizione mista: valutazione a distanza  
*Odt. Emanuele Paoletto, Dr.ssa Silvia Allegrini*
- 10:45-11:15** Coffee break
- 11:15-12:15** L'ortodonzia estetica preprotetica  
*Odt. Arturo Gariboldi*
- 12:15-13:00** Titolo da ricevere  
*Dr. Pasquale D'Amico*

## CORSO CLASS/CLASS COURSE

---

VENERDÌ/FRIDAY, 28/9

### CLASS - Club delle Assistenti di ASIO 1° incontro informativo 2012 Teorico-Pratico

L'iscrizione gratuita è riservata al personale ausiliario degli iscritti ASIO.

L'iscrizione potrà essere effettuata sul sito ufficiale del congresso:

<http://web.aimgroupinternational.com/2012/bolzano/>

#### **Sede: Università di Bolzano - Parte Teorica**

*Massima disponibilità di posti: 40. Le iscrizioni saranno confermate secondo l'ordine di arrivo.*

- 09:00-09:30** Presentazione del corso  
*Presidente CLASS - Saluto Presidente Accademia -Presidente ASIO*
- 09:30-10:30** L'informazione competente e il fascicolo ortodontico: normative e organizzazione  
*Roberta Pegoraro*
- 10:30-11:30** Genitori separati: contratti accordi e consensi  
*Avv. Silvia Stefanelli*
- 11:30-11:45** Coffee break
- 11:45-13:00** Il ruolo dell'assistente nella raccolta della documentazione ortodontica e nella preparazione delle apparecchiature.

#### **Sede: Studio Moser - Parte Pratica**

*Massima disponibilità di posti: 20. Le iscrizioni saranno confermate secondo l'ordine di arrivo.*

- 14:30-17:00** La documentazione iniziale: il biglietto da visita dello studio ortodontico.  
Come coinvolgere lo staff nella preparazione delle apparecchiature.

## INFORMAZIONI GENERALI/GENERAL INFORMATION

### Sede del Congresso

Libera Università di Bolzano  
Piazza Università, 1 - 39100 Bolzano (BZ)

### Come raggiungere la Sede

**Auto:** Autostrada del Brennero A22, uscire a Bolzano Sud, seguire indicazioni per il centro. L'università si trova in centro città, zona pedonale. Parcheggio Piazza Walther, Cityparking

**Aereo:** 3 voli giornalieri da Roma.

Dall'aeroporto è possibile raggiungere la sede in taxi in soli 10 – 15 minuti.

**Treno:** dalla stazione centrale è possibile raggiungere la sede in 10 – 15 minuti a piedi.



- 1 Università di Bolzano
- 2 Piazza Walther
- 3 Via Portici
- 4 Stazione Trenitalia

### Segreteria organizzativa

**AIM Group International**  
Florence Office



Viale G. Mazzini 70 - 50132 Florence  
Tel. +39 055 233881 - Fax + 39 055 2480246  
Email: bolzano2012@aimgroup.eu

La segreteria AIM Group di Firenze è a completa disposizione per informazioni generali sul congresso. Per quanto riguarda i contatti per le prenotazioni alberghiere e le iscrizioni al congresso sono indicati più avanti.

### Orari segreteria al congresso

La segreteria congressuale sul posto effettuerà i seguenti orari:

|                      |             |
|----------------------|-------------|
| Giovedì 27 settembre | 13:30/19:00 |
| Venerdì 28 settembre | 08:00/19:15 |
| Sabato 29 settembre  | 08:30/14:00 |

### ECM

Il congresso sarà accreditato per la professione e disciplina di Odontoiatra. Il materiale ECM sarà disponibile nella borsa congressuale e dovrà essere consegnato in segreteria l'ultimo giorno del congresso. Per ottenere i crediti ECM è necessario partecipare al 100% di tutte le sessioni scientifiche.

### Traduzione simultanea

Per il programma del congresso è prevista la traduzione simultanea dall'inglese all'italiano.

### Sito web

Tutti gli aggiornamenti al presente programma saranno inseriti nel sito web ufficiale del congresso: <http://web.aimgroupinternational.com/2012/bolzano>

### Programma sociale

In data venerdì 28 settembre alle ore 20,30 sarà organizzata la Cena Sociale del congresso presso il Castel Mareccio per tutti gli iscritti al congresso. E' necessaria la prenotazione. La cena è a numero chiuso e sarà garantita alle prime 200 prenotazioni.

## ISCRIZIONI/REGISTRATIONS

---

Per informazioni sulle iscrizioni al congresso, si prega di contattare:

**AIM Group International** - Sede di Roma



Via Flaminia, 1068 - 00189 Roma

Tel. 06 330531 - Fax 06 33053249 - e-mail: bolzano2012.reg@aimgroup.eu

### Quote d'iscrizione (IVA 21% inclusa)

|                 | Entro il 31 luglio | Dopo il 31 luglio |
|-----------------|--------------------|-------------------|
| SOCI ACCADEMIA  | 150,00 €           | 200,00 €          |
| SOCI ASIO/RedOi | 150,00 €           | 200,00 €          |
| SOCI AIOT       | 100,00 €           | 150,00 €          |
| STUDENTI        | 100,00 €           | 150,00 €          |
| NON SOCI        | 250,00 €           | 300,00 €          |

### La quota d'iscrizione comprende

Partecipazione ai lavori scientifici, coffee breaks come da programma, working lunch come da programma, Kit congressuale, attestato di partecipazione, Cena Sociale del congresso (previa prenotazione).

Le iscrizioni potranno essere effettuate online sul sito ufficiale del congresso:

<http://web.aimgroupinternational.com/2012/bolzano>

Le iscrizioni termineranno il giorno venerdì **21 settembre**, dopo questa data sarà possibile iscriversi sul posto.

Il pagamento della quota di iscrizione potrà essere effettuato tramite:

- bonifico bancario intestato ad AIM Congress srl, presso

Banca Intesa Sanpaolo - Filiale di Firenze - Via dogali, 5/r

IBAN IT52C0306902802100000011210

Si prega di inviare via fax (06 33053249) o email la copia del bonifico effettuato

- carta di credito American Express, Mastercard/Eurocard e Visa

Per ogni iscrizione verrà rilasciata regolare fattura. In caso di annullamento, comunicato alla Segreteria Organizzativa entro il **13 luglio**, la quota versata verrà restituita con una decurtazione del 30%. Gli annullamenti effettuati dopo tale data non daranno diritto ad alcun rimborso. Tutti i rimborsi verranno effettuati 60 giorni dopo lo svolgimento del congresso.

## PRENOTAZIONI ALBERGHIERE/HOTEL ACCOMMODATION

---

Per informazioni o prenotazioni alberghiere, si prega di contattare:

**AIM Group International** - Sede di Milano



Via Ripamonti, 129 - 20141 Milano

Tel. 02 566011 - Fax 02 56609043 - e-mail: bolzano2012.hotel@aimgroup.eu

Le prenotazioni alberghiere potranno essere effettuate nel sito ufficiale del congresso:

<http://web.aimgroupinternational.com/2012/bolzano>

La prenotazione verrà garantita a tutti coloro che invieranno la richiesta entro il **15 settembre**; dopo tale data essa sarà vincolata alla disponibilità del momento. L'assegnazione delle camere verrà fatta sulla base delle reali disponibilità. In caso di mancato arrivo la camera rimarrà a disposizione soltanto per la prima notte. Ciascun partecipante riceverà riconferma dell'avvenuta prenotazione con il nome dell'albergo e l'indirizzo.

### Garanzia e pagamento della prenotazione

Al momento della prenotazione ciascuna richiesta deve essere accompagnata dai dati di una carta di credito a garanzia. Su tale carta di credito sarà addebitato un fee di **Euro 20,00** (IVA 21% inclusa) per diritti di agenzia.

Il pagamento del conto totale dell'albergo sarà richiesto al momento del check-out salvo quanto diversamente concordato con **AIM Group International** - Sede di Milano.

L'hotel emetterà fattura per l'intero importo del soggiorno.



Il costo del fee di agenzia sarà fatturato da AIM Group International -Sede di Milano.

Per informazioni si prega contattare la sede di Milano, o scrivere a: bolzano2012.hotel@aimgroup.eu

### Condizioni di annullamento

Ogni modifica e/o annullamento andrà comunicata per iscritto a

**AIM Group International** - Sede di Milano



Via Ripamonti, 129 - 20141 Milano

Tel. 02 566011 - Fax 02 56609043 - e-mail: bolzano2012.hotel@aimgroup.eu

In caso di cancellazione della prenotazione alberghiera la segreteria si riserva il diritto di addebitare le seguenti penali:

- entro il 5 settembre 2012 solo i diritti di agenzia pari a € 20,00 saranno trattenuti
- entro il 15 settembre 2012 sarà addebitato un importo pari ad una notte di soggiorno e saranno trattenuti i diritti di agenzia
- dal 16 settembre 2012 e in caso di no-show il 100% del totale previsto sarà addebitato

Eventuali rimborsi saranno effettuati dopo la fine del congresso, entro 60 giorni.

### **Prenotazioni gruppi**

Le suddette condizioni sono valide solo per prenotazioni individuali.

Per ricevere informazioni in merito alle condizioni speciali riservate ai gruppi, si prega di contattare:  
bolzano2012.hotel@aimgroup.eu

La lista degli hotels disponibili potrà essere visualizzata sul sito ufficiale del congresso:  
<http://web.aimgroupinternational.com/2012/bolzano>

### SPONSORS

Ringraziamo i nostri sponsors per il loro supporto

#### GOLD SPONSORS



#### SILVER SPONSORS



#### EVENT SPONSORS



#### LOCAL SPONSORS













**SEGRETERIA ORGANIZZATIVA**



**AIM Group International**  
Florence Office

Viale G. Mazzini 70 - 50132 Florence  
Tel. +39 055 233881 - Fax + 39 055 2480246  
Email: [bolzano2012@aimgroup.eu](mailto:bolzano2012@aimgroup.eu)